





A resonant feeling of belonging to the ancient hameland pervades painter Victor Minaliescu Crain's (1908—1981) entire work, making it a go-nuino product of the Romanian land, a veridical nuine product of the Romanian land, a veridical expression of the native spiritual universe, of whose origins the artist was fully aware. "Just like our great master, painter Nicolae Tonitza", he said. "I consider that it is not the tone, the subtone or the complementary in themselves that are the key to expression in painting, but the feeling and the science of making the eolour. A foreign traveller coming to Romania, canvases under his arm, looking for the Romanian picturesqueness, makes his colours altogether differently from me, who am a native here, although we work with the same elements. Living in the midst of one's people, within one's geographic space, with the history of one's people as support, with one's forerunners' dowry within oneself, one can find that specific language giving our art a distinct sound, the national sound".

In this profession of faith we can recognize

not only the great lesson of civic and artistic conscience imparted to him by his masters Stefan Dumitrescu and Nicolae Tonitza at the Fine Arts Academy in Iaşi, but also the deep recis of this creed in the painter's communication with the healerst seem of the painter's communication with Aris Academy in last, but also the deep roots of this creed in the painter's communication with the homeland's nature, with its people's history. The actistic heritage bequeathed by Crafu consists of a few thousand works — in oil, acquarcile or gonache, on cardboard or paper, as well as an impressive number of sketches; drawings, studies in crayon, charcoal or link, attesting to his vast activity, pieroing sense of observation and tenacious perseverance. All of tiggs together reyeal his tircless aspiration after perfection. In the years of full artistic maturity, Craiu continued to cultivate the same painting genes he had approached already in his youth: portraits and compositions, especially from the village world, still-lives and flowers, interiors and landscapes. Consistent with his own temperament, the artist painted only what attracted him, what he loved most the ancient land and its beauties, the fruit and people of this land. He excelled however in landscapes, in depicting the country's regions, with all their beauties, whether made by man of by nature, understood and felt as primordial, perennial realities of the Romanian spiritual universe to which we owe the originality, the unmistakable identity of our creativity. He believed to such an extent in this connection that he such an extent in this connection that he thought the people cannot be understood and portrayed in their entire authenticity unless the land on which they were born and have been living since time immemorial is understood and depicted first, with all the possible love and force of penetration.

Here are some reproductions of works by painter Victor Mihälescu Craiu: Sketch and Stopover (top): Child's Portrait and The Painter's Victin (middle left): Still Life with Apples in Scoop and Siblu Landscape (middle, right): Flowers in Mug on Carpet and In the Snowstorm (hottom)











INFORMATION AND COMMENTARY WEEKLY PUBLISHED BY THE ROMANIAN NEWS AGENCY AGERPRES

IN ENGLISH AND
PRENCH. Editorial and all
princhl. Editorial and all
princhl. Editorial and pais
publishman process
17 60 20. Portaign readers can
superitbe through asper
PRESFILATELIA post
Import department
18 -201; telex 16279; profit
18 -201; telex 16279; profit
Bucharest, 81 -66 Greife B



ROMANIAN

ELEVENTH YEAR 21 (530) **MAY 27** 1988 16 PAGES - 3 LEI

DIALOGUE WITH WORKING PEOPLE

THE WORKING VISIT PAID BY NICOLAE CEAUŞESCU AND ELENA CEAUŞESCU TO VÎLCEA AND HARGHITA COUNTIES

Nicolae Ceausescu, General Secretary of the Romanian Communist Party, President of the Republic, and Elena Ceaușescu, paid a working visit to Vilcea and Harghita counties between May 24—26.
The visit occasioned an analysis of the way in

which action is taken in industry and agriculture, in the other fields, for the implementation of the plan for the ongoing year as well as for the whole five-year plan period, for the fulfilment of the objectives established by the Thirteenth Congress and by the Party's National Conference.

In Vilcea county, President Nicolae Ceangescu Nicolae Ceangescu visited the mechanical enterprise and the mechanical conterprise in Dragasant town, the producted conperative furm of Driesii, the chemical works, the chemical works, and the chemical works, the chemical works, and the chemical works, and the chemical works, and the concern the constant concern the concern that the concern t the mechanical enterprise in Dragasant town, the producer conperative form of Oriesti, the chemical works, the chemical equipment and forgs enterprises and the unwoven textiles enterprise in Rimnien Vilces municipative transitions of the vilosity of the production in Rimnien Vilcea municipa-ilit. In Harghita county he vi-siled the east iron parts and dies enterprise, the Telmouti-la) enterprise of Odorhei mu-nicipality, the producer coo-perative farm of Sinmartin, the tractor factory and the knitwear unit of Micreurea Class municipality.

At the same time Nicolas

At the same time Nicolac Ceauseson met with memers of the Vilcoa and Har-

Big elvie rallies were held in Rimniou Vilces and Micr-

units he had visited be as noticed the constant concern with implementing the programmes of modernization, of application of the gains of

Mentioning that recently to had been twenty years since the territorial and adminis-trative reorganization of the country, President Nicolac Crausescu stressed that this reorganization enabled a bet-ter development of all 2006s. of all the country's countles, and allowed one to better dis-



THE PARTY — SOCIETY'S LEADING POLITICAL FORCE

The theses and conclusions formulated by the RCP General Secretary Nicolae Ceauseson in his exposition on certain questions of escione operation and second control of the secon

at the meeting of the Executive Political Committee of the CC of the RCP of April 20 demonstrate that, both at present and in the perspective of the continuity of the revolutionary process, the communist party's leading role is a general necessity, an objective law of socialist and communist construction, of the permanent improvement of the new system.

Indeed, as a superior step of historical development, socialism requires a substantial growth of the role of the political, consulus factor, as well as a continuous shrinking of the sphere of manifestation of spontapally, of the uncontrolled progress of social processes and phenomena, in the conditions of the increasing complexity of social development, of the rapid, deny-going changes occurring internally and internationally in which socialist construction is conducted.

As a consequence of this new

dialoctics of the ratio between sponiancous and conscious, of the need to fully know and master the objective laws underlying the organization, development and improvement of the socialist system in keeping with the requirements of various stages, with the concrete bisories conditions and testithe dotermining rote in continuously raising the masses' soclailet conscionce and moulding
the new man. The party's robof leading political force is in
the last analysis related to and
called for by the fulfilment of
the historical mission of the
working class - a class called
upon to lead the people on the
path of building socialism and
communism; of progress and
democracy.

In the Romanian Communist

with the requirements of various stages, with the congrete historical conditions and testifies in every country, the party—in its capacity as a body grouping the most advanced representatives of the working class, the peasantry and the intelligents a must play the declarive role in working out the general political line, the revolutionary stratogy and facility. In consuring the whole people's unity of action with a view to translating them had life.

Pursuing the same line are also the new exigencles raised before political management in this stage by and processes as the ever more marked integration of the latest gains of the testimical selectifite revolution in the organization; planning and development of society and simultaneously the adequate application of the development of society and simultaneously the adequate application of the development of society and simultaneously the adequate application of the development of society and simultaneously the adequate application of the development of society and simultaneously the adequate application of the development of society worker self-management, which requires from political

democracy.

In the Romanian Communist Party's quities and practice, synthesized and enriched with new theoretical equivibilities by Nicolai Ceauseau in the Exposition delivered at the meeting of the Excountry Political Committee the exergise of the party's leading role must simulative leading role must simulative leading role must simulative leading role must simulative leading role must simulation of the party leading role in the systematic influence pursue the exact simulation of all essantiations of the political managements activity i carefully study.

THE MAN-NATURE RELATIONSHIP

(PAGES 4-5)

THE HIGH PERFORMANCES OF THE AIRCRAFT INDUSTRY

(PAGE 7)

for translating the latter lines life; ensuring the necessary eadrs and appropriately distri--buting them; having permanent control on the way in which the targets laid down, the directives of the party congresses and leading bodies are implemented; preserving a direct contact and a close, indisoluble link between the purty and the masses of people; conduc-ting a large-scale ideological and politico-educational activity and politico-cureasions, new with a view to shaping new man, builder of the socialist and communist society.

As the Party General Secretary stresses, "the fulfilment of the role of leading political for-

the role of leading political for-ce implies the active involve-ment, with full responsibility, of every organization, of every party member, in the smooth progress of the activity in all spheres". This is a key requisite deriving from the dialectics of the socialist construction proparty within this process, in which it has assumed the responsibility to lead the entire people on the path of building the new social system.

Ever since the setting up of the Romanian Communist Party as a new-type party, its direct involvement in the revolutionary strungle, at the head of the masses of people, for radi-cally transforming society has been one of its salient features, an indispensable condition for the preparation and implemen-iation of the socialist revolu-tion. So much the more should the activity of the party, of the parly organizations and membo entire society is engaged in the entire society is engaged in a vast constructive work calling for systematic organization, carreful, direct knowledge of resilities, and firm implementation of development plans and programmes, in order to keep abreast of the fast pace assumed by changes in the world and ever more clearly evidence the superiority of the new system. By virtue of its functions and revolutionary methods of activity, the communist party should by no means become a club uld by no means become a club of general discussions. On the contrary, it should be permaneatly engaged in the front II-nes of the practical activity with all its forces to the end of car-

ine whole nation. The party must be the organizer and galvanizer of the activity in all fields, ensuring the general development of society", stressor Nicolae Ceausescu. "The party members of society many members and the party members of society. ils cadres, the party members cannot remain oniside the acti-vity of implementing country's

The party's deep involvement The party's deep involvement in the concrete activity of fulfilling its programme — the programme of the entire people — presupposes, therefore, that endres should assume direct responsibility in managing and fulfilling the tasks incumbent on every field of activity. Hence the forms adopted by the party concerning the genumination of offices by leading party tion of offices by leading party cadres in various fields of aceatires in various fields of acivity from local to central levels, forms which have been
imposed by the real, objective
requirements of fulfilling its
leading political role, of improving the functional lever of our
political system.

The necessity of a plenary
and direct involvement of the
communists, the party leading

communists, the party leading cadres in the front line of the activity of socialist construction with a view to settling complex fluctions. with a view to settling complex questions in an appropriate manner, again underlined by Nicolae Ceauseven, should not be interpreted in the sense of substituting the role and tasks of other social budies, and still tess load to a replacement of state and democratic budies. Party cadres and communists who work in state bodies, in socioconomia units, in democratic elecconomia unite, in democratic management bodies have to ensure likely good operation, bearing the whole responsibility for the completion of the mission entrusted to them by the party and the beaute

and the people.

By the direct involvement in social activity, the existence of the communist party combines over closer with the life of the control party activity because ever closer with the life of the entire people — a natural, law-like process of increasing its role, of improving the overall standard of the masses' knowledge and of the active participation of the people, closely united around the party, in the management of society.

In his recent exposition, foo, the Party General Secretary draws attention to the necessity of continuously strengthening the party's ties with the masses of working people, with the whole people, as a prerequisite for consolidating the party, for fulfilling its leading role inte-

tion of communists, of cadres, in an inseparable unity with the working people, with the col-lectives of each enterprise and lectives of each enterprise and unit, in carrying out the tasks resulting from the general policy of the party, the permanent action of party bodies and organizations from within state and social bodies. That is why Nicolae Ceausescu stresses with good reason that "any weakening of the party's leading role, the lack of direct participation in the implementation of the home and foreign policy will lead, sooner or later, to the party's isolation from the masses, to its own weakening, with serious consequences for the successful construction of socialism. The entire world exsocialism. The entire world ex-perience of the activity under-

> A truth permanently recon-A truth normanonity recon-firmed by practice is that the successful realization of the tasks and objectives comprised by the programmics of sociocep-nomic development, the growth of the party's leading role itself depend on the continuous in-prevenent of the party's cellulprovoment of the party's activity, of the organizational forms, methods and work style of party bodies and organizations, on the broad assertion of the party internal democracy, of criticism and self-criticism, as a revolutionary method of improving the whole activity.
>
> The fulfilment of the party's

THE PARTY — SOCIETY'S LEADING

grany. Among the miniple
ways and means of achieving a
relationship between the party
and the masses, consistently
promoted by the party, mainly
in the wake of the Ninth Congress, pride of place is given
to the active, direct participation of communists.

role of vital centre of the whelo nation is at the same (fine
indissolubly related to the ensurance of the party's ideological and political-organizational
unity, to the steady application of the general political line,
of the party resolutions and the
country's laws by the communists, by party bodies and organizations, at all levels, "We
should never forget", Nicolae
Ceauseson pointed out in this
respect, "that the party's unity
is the supreme guarantee of increasing the leading role and
of successfully implementing the
Party's Programme". role of vital centre of the whoarty's Programme".

In the current stage of the re-volutionary process, when the construction of the multilateraliy developed socialist society re-quires highly complex tasks, the party's responsibilities are growing in particular. More necessary than ever is the direct, permanent and systematic participation, at an increasingly higher level of competence and efficiency, of the party, of its bodies and organizations, atongside the entire people, in the implementation of the tasks established by the Thirteenth Congress. According to the Report presented at the National Conference, the party has to fulfil its leading role in all fields of activity, to ensure the

culfi lis leading role in all ficids of activity, to ensure the
union of the forces of the whoic nation with a view to unfilnchingly carrying out its internal
and external policy.

Sauctioning the role of the
Romanian Communist Party as
the leading force in all fields
of activity was not the effect
of a subjective wish, but the
result of an objective necessity,
the expression of the action of the expression of the action of the social development law in the conscious erection of a new

the conscious erection of a new sucial system.

The Romanian Communist Party has a vast and valuable revolutionary experience in organizing and managing society, and, at the same time, it has the organizing, political and ideological engaging supports and the same time, it has the organizing, political and ideological engaging the same state. gical capacity necessary to car-gical capacity necessary to car-rying out its role of managing political force and vital centre of the whole nation. It has known and knows — especially in the last two decades — a process of continuous renewal—the result of Nicolae Ceausescu, its General Secretary's initiativas—of improving the methods vos — of improving the methody und means of translating into practice its policy. The Roma-nian Communist Party numbers today over 2.7 million members of whom 55.07 percent are wor-kers, 15.22 percent peasants, 20.31 percent intellectuals and tratefrancies. 20.31 percent intellectuals and functionaries, and 9 percent pensioners and hopsewives. The Romanian Communist Party presents itself as a powerful revolutionary mass party, organically integrated in the life of society, which, by its share within the economically active population and its special composition has deep roots in all social classes and categories, close ties with the masses, with the whole people. The party also has a powerful cadre detachment with rich experience, decided to firmly act for the restless carrying out of objectives and tasks on which building the multilaterally developed socialist society and Romania's advance to communism depend. advance to communism depend.

increased exigency impositiself in earrying out the estapolicy, in the activity of important their knowledge, of rish, their solunities technical

Armed with the thoront knowledge of the revolutions conception of selectific soft. Henri, the party and state cate. new revolutionary thinking b all domains, to be always re-to fulfil, with high respons

Reiterating Romania's stand on halting the arms race, on the passage to disarmament, to nuclear disarmament in the first place, the Romanian heaf of state said: We are firmly Ignly.
The road covered by fa-munian society in the 67 year since the creation of the Romenian Communist Party, the but revolutionary changes design and achieved under the leader ship of the working blass' see party prove, with the underland force of facis, that it nhie force of facis. that he unity of the working class as the leadership of the whole revolutionary process by the party. In which the working chas and the whole people, parkipaled, represent the fundamental factors which ensured the great achievements on the way to building socialism, strengthering the homeland's material adspiritual might. Under pay leadership, in a relatively about porlod, Romania traversed secral historie siages, changing face a country with a poorly dereloped industry, with a backwal agriculture, into an industriagrarian country with a society and in powerful industry and in agriculture in full progres, with a material and spirital living standard in full growth.

ving their knowledge, of raing their solentific, technical, po-fessional and political ker. Special attention should be paid, in this respect, to corresponding training, with a view to thoroughly undersianting economic problems, the poblems of socioeconomic life mangement — an essential demand in the carrying out, in the best conditions, by activity, sits, party and state cadre, the responsibilities entrusted to them. The provisions of the party rules, the country's last should be applied in promotial

should be applied in promoting andres, leading functions at positions being occupied through contest, the firm application is ing ensured of the endres related to the contest. tion principle as well as the instructions concerning the big period. For both party and size cadres and for those in other dependent.

the communists, are called be contribute to the assertion of a lity, the tasks entrusted to them to place above anything dethe general interests of the po-ple, of the work of socialist co-struction in Romania, of mil-

for a passage to a phased-out nuclear disarmament program-me until the year 2000, to the haiting of nuclear tests. We are of the opinion that the Sovict Union and the USA should car-Union and the USA should carry into effect the agreement on
the liquidation as soon as possible of medium-range nuclear
missiles, conclude the accord on
the 50-per-cent reduction of
strategic nuclear weapons, as an
important step towards a general negrousme of injusting all ral programme climinating all nuclear weapons. Romania is of the opinion that a passage should be made as

(cont. from p. 1)

ded for the general progress of all counties and localities.

all counties and localities.

President Nicolae Ceausescus and that the plan for the first four months of this year was fulfilled throughout the country. With results which can be considered good. He asked that most resolute action should be taken for the firm application of the programmes for modernization, for better economic and financial organization, for the application of the new economic mechanism, for a higher productivity and higher quality and performance of production.

We have a wonderful programme for the further development of the country until the

opment of the country until the year 2000, stressed Nicolae

Crausescu.

President Nicolae Crausescu
also referred to a number of
current international questions.
The RCP, the Romanian state
are working most resolutely to
contribute to the resolution of
the serious international probiems in a new way, which should put an end to the old policy of domination and oppression, to wars, to the arms race,
conurs every nation's peace and

sion, to wars, to the arms race, ensure every nation's peace and right to free and independent development as each people wishes, the speaker stressed.

Ccauseseu.

THE TOURNAME TASTIC PAUL BY MICHARD GEARSTEN RUM BELIEVE CEASTERING TO TUGA AND BELIEBUTA COUNTIUS

DIALOGUE WITH WORKING PEOPLE

soon as possible to negotiations on an accord on the reduction of conventional weapons, by 20 per cent in a first stage, and by at least 50 per cent until the year 2000, the speaker went on, stressing that military spending, which has topped the one thousand-billion-dollar mark, should also be reduced. We think that we must do everything possible to carry into effect new disarmament, confidence and cooperation-building measures in Europe, to build a united Europe of all nations, no matter their social system, setting out from respect for every European people's right to choose the system it wishes, the Romanian head of state said, declaring for an ever better cooperation in the Balkans, for the transformation of this region into a zone free from nuclear and chemical weafrom nuclear and chemical wea-pons, from foreign military ba-

Romania's President once a

full solidarity with the struggle for national liberation, specify-ing that Romania was solid and worked together with the devel-oping countries with a view to thinding a general solution to underdevelopment-related ques-tions, including the foreign debt problem, to setting up a new in-ternational economic order which should ensure the progres; of all nations of the world, of the developing countries first of all. There is a close dialectical unity between peace and development and only by solving both problems will we secure the progress of mankind, the independence and welfa-

gain pointed to the need to put an end to the existing regional conflicts and solve disputed is-sues through negotiations alone. In this spirit be reasserted his country's stand on the calling of an informational conference on the Middle East to the end of finding a political solution and guaranteeing the Pale-tinian people the right to self-determi-nation, to a free and independent state.
Nicolas Ceauşescu expressed
full solidarity with the struggle

MEETING OF THE EXECUTIVE POLITICAL COMMITTEE

On Friday, May 20, The Execuitve Political Committee of
the CC of the RCP met under
the presidency of Nicolae
Ceausescu, Parly General Secretary and endorsed the proposals for Romania's participation
in the third UN General Assembly Special Session on Disarmanners.

The Executive Political Com-milies agreed that, according to their mandate, the Romanian defegation schoold actively pro-mote their country's stance on the execution of the series rand. mole their country's stance on the cessation of the arms race, of the nuclear arms race in the first place, and the achievement of a passage to disarmament, the prevention of outer space militarization and put an end to nuclear-weapon tests, the liquidation of chemical arms and the substantial reduction of conventional weapons; of tropps and offiliary spending, the removal of the war threat and the canarates of the nations' and people's foremost right to existence, to freedom and independence, to life and peace.

It was assessed that given existing stockpiles which can destroy living conditions on our planet several times over, a new suppressed to and a new suppressed to and a new mode of sellement of the problems related to peace and war, of other complex world issues were needed to entail a radical shift in the informational life.

The Executive Political Committee requested the light inter-

delegation is relierate, from the restrum of the ligh luter-national forum, Romania's will

to further work for the strengthening of cooperation with all the peoples, with the advanced forces everywhere, in the light for the firm assertion of the peace, disarmament and collaboration policy, for the removal of the use and threat of force from international relations.

tions,
During its mosting, the Exeeutive Political Committee were
informed of the official visit of
friendship Andrei Andreovich
Gromyko, Member of the Political Eureau of the CC of the

Grompko, Member of the Political Burcau of the CC of the CPSU, Chairman of the Prosidium of the Supremé Soviet of the Union of Soviet Botalist Republics, paid to Romania over May 10—14.

The Executive Political Committée considered that, owing to lis results, the visit went down at a now, substantial contribution to the continuous strengthening of Romanian-Soviet friendship and collaboration.

Emphasis was placed on the deciding role of summit dialogue in the sustained prometion of bijateral relations. In that context, the impertance was the design of the understandings reached between Nicolas Coausescu and Mikhail Gorbachev during India meetings in Bucharest and Mescoule, which opened further praspects to the devolution of the understandings in the substantial meetings in Bucharest and Mescoule, which opened further praspects to the devolution of the proposition of the workers and Nicolas Coausescu and Andrei Grompko were shown to have highlighted a joint with the ac-

cords and understandings reached at top level, to impart broade: dimensions and an ever richer content to Romanian-Soviet collaboration and cooperation. Stress was inid on the importance of the conclusions reached during the talks in connection with the expansion and diversification of economic exchanges, of cooperation in and specialization of production in various areas of mutual interest, in keeping with the long-term programme for the dove-topment of conomic, technical

and scientific collaboration beliveen Romania and the USSR until the year 2000.

The Executive Political Committee also highlighted the significance of the exchange of views between Nicolae Ceausestu and Andrel Gromyke on the course, at the international atcourse of the international si-inction. Special appreciation, was expressed for the fact that during the talks the will of Ro-mania and of the Soviet Union

RECEPTIONS BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC THE PARLIAMENTARY DELEGATION OF THE KINGDOM

· Former Prime Minister of Western Australia On Saturday, May 21; the President of the Socialist Republic of Rumania, Nicolae Ceaugescu, of Romanth, Nicolae Ceauster.

received the visiting former underscored the great signification of Wastern Australia, Brian Thomas Bruke.

This good reliations between which was landmark in the evolution of the Romanta Australia Ly President, Nicolae Coaustect and Elona Ceausteste.

Romanta and Australia, and the potential for their falure develution of the Romantan-Australian reliationships.

ELIAZAR GRANOT.

On May 26, President Nicolae
Coausescu received a partiamentary delegation of the Kingdom of Morocco, headed by
Ahmed Osman, President of the
Chamber of Roprosentatives.
During the interview, the sidos pointed out the prospects of
development of Roganian-Moroopsin relations.
Also approached were a numier of aspects of the internatioBRIAN THOMAS BRUKE,

opmost were emphasized during the meeting. In that framework, the guest

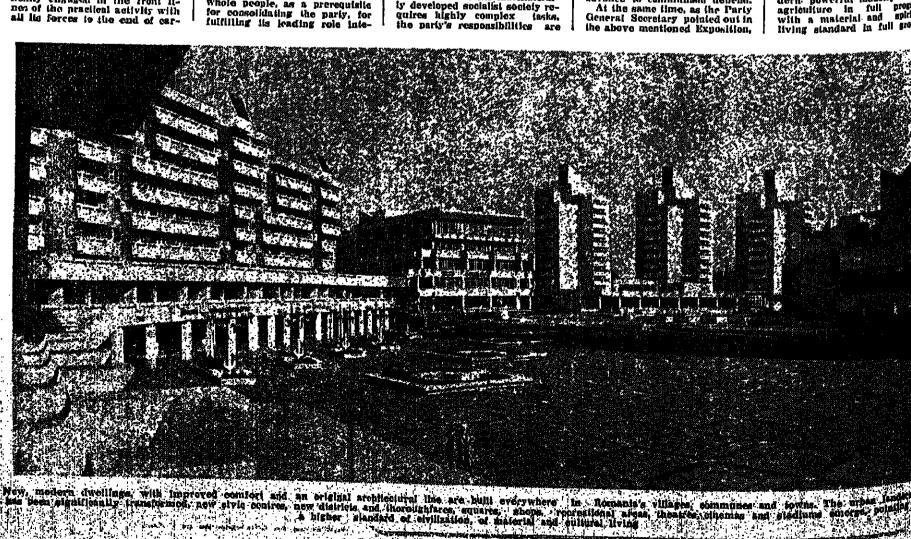
Secretary-General of MAPAM

On Tuesday, May 2. Nicolae
Ceausesen: Genural Secretary of
the Romanian Communist Party
President of the Republic, received at the occasion the
lyed Eliuzar Granof, Secretary.
General of the United Workers
Party of Israel.—MAPAM.
Duning the interview, embras
eld was nissed on the positive.
The importance was also
eld was nissed on the positive.
Alghighted of eating an intercourse of the relations between
the ROP and the MAPAM, their
ween Romanid and Israel, and
the ROP and the MAPAM, their
ween Romanid and Israel, and
the Was value expressed to extions on multiple planes.

Questions of the carrent international life were approximed.

With stress on developments in:
Kest.

K



THE MAN-NATURE RELATIONSHIP

boasis an experienced constructor that has under-taken to change nature in behalf of man, of the iaken to change nature in behalf of man, of the farmer, especially, it is a constructor that for more than two decades has been working in hydrographic basins, translating into life major projects, both useful to the economic life and remarkable as works of art. It is a constructor that, when withdrawing, with its heavy-duly machinery, from inland water courses, leaves behind landmark projects attesting to its skill and intelligence, to its doubtless contribution to society's progress.

I am referring to the General Enterprise-Trust for Special Hydrofochnical Works of the National Council of Water Management. It is a powerful, dynamic and mobile construction body the only one

of its kind in Romania, operating throughout the country with complex enterprises and work teams generally headquartered in building-site colonies set up in the near vicinity of the main investment undertakings. In this stage of marked intensive-type economic development, the construction trust I am referring to has become the farmers' main collaborator, since when its job is completed, irrigation is expanded, the water sources of rural and urban localities, of farming comoce of rural and urban localities, of farming compiexes are enhanced, while the ecological environment becomes more balanced. The marshes on naiural valleys are deepened an enlarged far beyond eyes can see and replaced by revigoraling storage

Romania turns out a wide range of tractors of 26 up to 360 hp incorporating high-tech systems in point of driving and exploitation. At the same time more than 100 basis types of farming machines have been designed and built for vegetal production. Through the constructive solutions which have been adopted, through the working equipment mounted on them, these machines can perform most of the technological operations involving plant growths. The new types of machines fully meet the requirements of modern agriculture, at the same time answering the increased export exigencles. Here is a telling example: the family of combined (illing machines achieved according to a modular structure, prepare an optimum serminative bed bearing direct effects on the harvest. The SEMO-12 combined precision sowing machine for weeding plants which won the golden medal at the International Fair of Leipzig (1987), belongs to this "family". Worth-mentioning is also the modulated coreals sowing machine sowing at variable distances of four, six and 12.5 cm between rows and concomitantly spreading solid chemical fertilizers. Romarkable is also the rice sowing machine, comprising the latest technical solutions, such as the pneumatic transport of seeds and mechanical distribution. A recent creation is the CCA-75 farming combine compact-or designed to operate together with a A-1800 tractor, which can perform simultaneously the operations of discing, rolling and illing for sowing. Another precitificus creation is the CFU mechanical combine harvesting fodder.

ECOLOGICAL BALANCE

Just like the main constructor belonging to the National Coun-cil of Water Management, the designer took into account some

major commandments.

• In a first stage, the investment should provide the necessary water resources to urban and rural localities, facilitate the harvesting of safe and stable crops and project property.

floods.

Hydrotechnical works of any kind should be carried out along and follow as much as possible the course of natural valleys for two reasons: to avoid depriving agriculture from new fertile areas and, at the same time, to refresh, or, better said, to revitalize degraded water storages.

The whole investment should be designed and carried

into offect by stages, so that new water storages and the main canals connecting them may meet the requirements at human settlements and agriculture long before the constitute of the overall construction works.

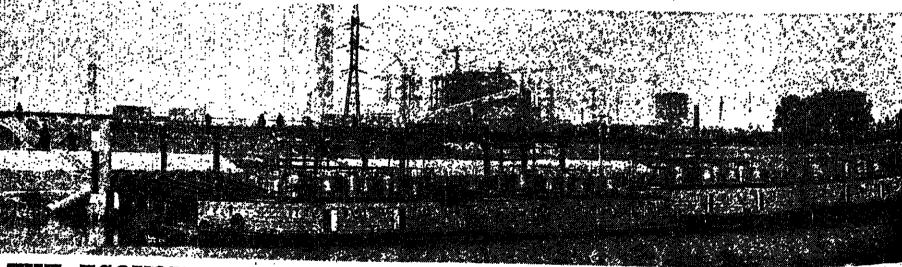
· Finally, taking into conderation that such an underst-ing requires a large amount of fuel and energy, the designen and the constructor should adopt officient technologies from the point of view of both producti-vity and consumption of an

When we speak about cificency we shall see that bob investment partners responsibly honoured all these obligation deriving from the new concept of complex hydrotechnics

TECHNICAL WORKS OF ART

dynamic frust of apocial hydro-technical works left behind? The image of its achievements

the Arges and the Siret, the la-lomita and the Dimbovits, its Cris and the Somes. • Over 30



As is known, builders have lots of imagination. This may be due to the fact that they work in the midst of nature. Besides this possible explanation there is another one: the economic reason. The engineers of the Fundulea storage take put it this way: "The burning problem here and elsewhere in the much as possible on the country's territory. That is, to slow down water's cycle in nature in order to, direct it to meeting one's needs. Certainly, this is a world is to keep the water as long-term undertaking. In the last few years, thanks to successive investments, this cycle has been prolonged. Rather modestly, it is true, by seven-to-ten days. But what we are doing now will surely prolong water's now will surely prolong water's cycle more conclusively".

ful industry, but also clean waters, so that they and the future

generations may be healthy", said President Nicolae Ceausescu. Thus began the nationwide invesiment in the vital field of

terials storing 1.1 billion cubic e than half on the main inland

floods and 50,000 ha were resisted and 50,000 ha were resisted and 50,000 ha were resisted and by agriculture.

At the same time the trust wide-scope works. It authored to the stations and four kind four stations and four kind funnels, both ways, for the tunnels, both ways, for the Bucharest underground was works in Oltenia's control of the pecially the deviation of the Jiu, where a new river hed was created along 30 km seven hy drofechnical stages and the part of the Motru tiver is nessing of the Lupeaks initiation and the water alpeating of the seven of the Lupeaks initiation and Hovingri is special works for and Rovingri is special works for the complex development of initiation in the Capital

IN ACCORD WITH NATURE

Here is one of the present great achievements of the trust constructors: a whole hydrotechnical system between the Danubs and the Islomita rivers, following the Mostistel valley, with successive large storage takes at lezer, Fräsinet, Guchänesti, Fundulea, Märiuta and Dridu, all of then linked by the 20-km-long lalomita-Mostistea gangl. This grandiose by-20-km-long lalomita-Mostistea main canal. This grandiose by-drotechnical system allows of waters of the Danube tow-

aspect of economy and efficiency asserted from the very begin-

I bave seen three of the great

I have seen three of the great works of this hydrotechnical system. Dridu is not only a useful storage lake (45 million su.m.) but also an achievement of high technical fineness. Before the erection of this system, the Ialomita used to stream down in swamps along winding valleys with a practically insignificant discharge in auminer... The whole hydrotechnical complex of Dridu is a true landmark work, With a dam, a small-power station, with an overflow canal, with an overflow canal, with an offtake... The finishing touches are now boing added to it. Nevertheless, the storage lake has been operating since last year. It is a certain and complete image of what the other water storages of the southern hydrotechnical system will look like.

These years, a large-scale forestation pre-gramme is to be car-ried through on the degrad-ed soils, unfit for agricul-

ed solls, untit for agriculture, of Constanta county, Covering some 20,000 ha, the new forests will double the afterested area of the county. The programme will have immediate and long-term beneficial effects for this region, by checking hill crosion and improving the arid microcilimate, thereby leading to a better development of the grain crops under the hills as well as to larger amounts of wood makes when the new forests roach majurity.

In order to translate into life the programme which has turned Constants county into virtually the widest foresting site in the populary measures started being undertaken already in 1986, when 780 ha wore afforesting afforested area is it from by 5,5390 has help, 5,390 has more.

The storage take of Măriuța is oniy at the beginning. It will be filled with the Dridu's water, not to mention natural ributaries. The building-site colony has already been set up and this summer works will start in force.

force. In a more advanced_stage is In a more advanced stage is the storage take of Fundules. The enterprise of Mineciu which happens to be in charge also of the Märinia project has station-ed there a complex brigade with more than 300 builders per-forming virtually all building-



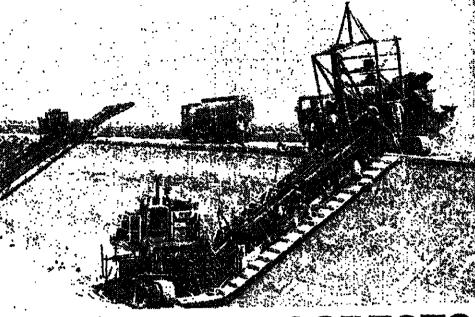
site trades. The same engineer who "signed" the work of Dridu, Iulian Ghijā, supervises the operations, here, too.

A special remark I although still under construction, the storage take of Fundules already supplies agglestive with three

supplies agriculture with three or four million cu.m. of water.

or four million cu.m. of water, in summer.

Working on the building si's. Dan Glurcancanu, chief-engineer of the enterprise ("One of the best specialists of our trust"— the frust's director said later), told me: "Ibun't minunderstand me, all that we build here and eisewhere does not mean we are brutally changing nature's course, all we do is try to channol water's potential towards society's present and future needs".



THE PROSPECTS

We shall learn them from my discussion with engineer Constantin Pluta, director of the

pretending we have the imagi-nation of the engineers at Fun-dulea, Therefore, we are now in 1990. What have you accom-

pilshed?"
"We have already talked about the southern hydrotechnical system. Let us pass on to Moldova. In the Siret basin the Siret-Baragan main canal, the first stage, stretching along 50 km of the 200 which make up the police course. A canal destanting the entire course. A canal designed to flow the water of the

Siret into the Bhägan Plain, with the Junction being made in the storage lake of Dridu. As the canal has a zero bottom slope, as we call it (in other words if flows freely), the also a reserve of water throughout its course. It is an important and vast work, now in the stage of designing. Also on the Siret, apstream Pageant town, we shall fluish the storage lakes of Rogolesti, Virtul Cimputul and Pageant, totalling 170 million cu. m. of water."

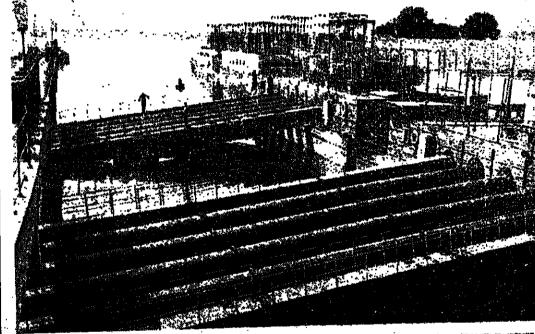
"What about the enterprise in Ottenia?"

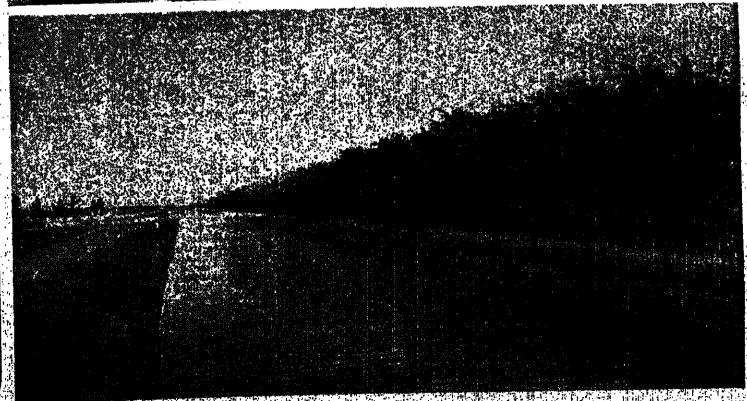
"The Ipatesti and Drāzānesti branches have been completed in the Oit basin. They will be medium-sized canals providing for the irrigation of 230,000 ha."

"What happened at Mineclu? As you renember, we are at the end of the quinquennium."

"Working there is the largest storage lake we are building today aimost exclusively from loral materials. Its volume is of 40 million co.m. It to a complex project including the dam proper, feed-pipe systems and four hydropower stations. At present, works are in full swing, with a concentration of some one theory of the river, the Bezid storage lake on the frimava Mare river, the Bezid storage lake on the frimava fare river, the Bezid storage lake on the frimava Mare river, the Bezid storage lake on the frimava hare, the Mures embankment, between Arad and Nadlae, the Runcu storage on the Mara river—all of them in Transylvania, have been completed, just like other hydrotechnical works which, although being of lesser scope, are of major import for the respective areas."

As you can see, at nature's confluence with life, we have an active, dynamic constructor.







This country has a medium hydrographic potential. And its distribution in the and space is unfavourable to the requirements of consumption. The importance economic development of the last two decades has brought up the question of water management, with the whole regains of hydrotechnical construction it implies thereover there is the concern for the future. We must be question on a pair children and only a power-

metres of water • River training along 1,336 km, of which mo-

branches • Water treament stations in 20 localities • Almost 1,320 km of embankments. 1,320 km of embankments.

Thus water was ensured for the irrigation of 400,000 hs, with a discharge equalling the average discharge of the Crisus Albriver. Also 200,000 hs of last were sheltered against possible floods and 50,000 hs were reds.

The 145 kv high-voltage switch insulated in sulfur chloride, a product of great technical complexity, is in an advanced testing stage on the test bench of the high-voltage electric apparatus plant of the Electroputers Enterprise in Crainva. Recently, the engineers, technicians and workers of the enterprise delivered to Egypt pariners a batch of transformers and high-voltage electric apparatus and motors. EEA firm has thenked the Electropulere Enterprise for the compelence and operativeness with which the Romanian experts set into operation a modern 65/11 kv transformer plant, the first project of the kind in Egypt, at Dekhelita Port.

A CAVE WITH INCISIONS

A fascinating book has been recently brought out in bookshops Marturit ale artel rupestre prestorice in Romania — Evidences of Prehistoric Rupestrian Art in Romania. It is an expressive scientific book, a hermeneuties compendium of deciphering and interpreting the message and symbols of prehistoric man's first art manifestations. After writing the book, its author Marin Cârciumaru, a researcher at the Archaeology Institute in Bucharest, discovered and studied rupesirian paintings in two other caves identified in the past years by spelcologists in Romania. Also he made a rare and very valuable discovery— a megalith lucated in the Eastern Carpathians.



FIRE GUARD

The group of engineers | Equipment built a family of

ther burning sequences, by the enterprise's means of sensitive sensors hall. that "smell" the presence of the flame. This precise and prompt automation ensures stability and security of explolistion, correlates fuel consumption with the needs of technological installations, leading to important power savings. For example, a nonautomatic bread oven main-tains the hearth hot even when broad is not baked, while an electronic device attached to it turns the burnor on and off when neces-sary. Over 15 thousand simiare electronic installations are already connected to steam and hot water boilers, to coreal driers, asphalt hea-

"Zarandul" folk on-semble of Arad muni-cipality made a suc-cessful artistic (our in Italy. The Italian spectators cheer-ad the performances put ed the performances put on by the ensemble especially the folk cus-tom "The New Broad Cele-

the Grand Prix of the pres-

tigious festival.

ters, ships, cic.

New programable la-thes, meant for highly complex and fine the group of engineers Equipment built a tamily of a night degree of renamity burning automata with flatrom the fustifiet of Scientific Research and Technological Engineering for Power f

OIL DRILLING The electronic compulir centre of the Oil and Ga Research Institute in Cimpi na has worked out a nam-ber of program packages to the optimization of drilling processes. Among them the re is the Profil program to desinging the elevation of a directionally drilled web, the Vinex program for esta-blishing admissible drilling speeds and the Deviatia pro-gram controlling drilling deviations. The CIM program package makes possible the numerical simulation of the cusing, comenting processes and other cliffeld operations. Also interesting is the Sta-bil program for the compu-ter-aided designing of some

GROWTH SUBSTANCES

MATHEMATICAL PROGRAMMING IN

New types of plant grow New types of plant grand regulators have been detel-oped in Romania at the well-known chemical rest-arch institute in Cluj-Napocu. Administered in small concentrations at certain moments during the vegetation period these substance have experimentally induct fruit production growths of 50 per cent vegetable output. has doubled. It has been proved that the growth regulators developed at Chij-Napoca increase the storing resistance of farm product reducing losses by 10-15 per





WHAT IS AMMONIATED CELLOFODDER?

Engineers Ion Hanary, dispersion of the Chemical Ferilizors Works at Sidozia and Constantin Florescu of the Institute of Technological Engineering and Design for the Chemical Industry in Bucharest devised a technology for obtaining furfural and ammoniated cellofodder, namely ammoniated and ammoniated cellofodder, has a higher number of seminal and ammoniated from green mass. The process is based on farm subproducts with an interpretation of the whole process original and tasty food for animals even if urea is not added to it. 40—60 kg of turbural and 700—800 kg of ammoniated cellofodder are obtained from a ton of farm subproducts. The new foother includes that the resulting secondary products. The new foother includes that the resulting secondary products and ammoniated cellofodder, has a higher number of unitable value of the whole process originalized consists in the form green which the whole process originalized cellofodder are obtained from green which the process originalized from a ton of farm subproducts. The new foother includes which the whole process originalized from a ton of farm subproducts. The new foother is over. Participating in the places when wheat harvest is over. Participating in the place with an indication of the Internation of the Internatio mass. The process is based on farm subproducts with an inferior value of usage, such as corn cobs, solid residue of grapes after the extraction of wine, rice skin, grapewine tendriis, reed mixed with other plants preventing it from being used for the production of cellulose, or any lignocellulosic material. Thanks to the newly-found Thanks to the newly-found technology one can obtain furfural, a raw material as

TECHNOLOGICAL TESTS

The Romanian researchers, engineers and designers have achieved new installations for the chemical industry, some of which are in a forward stage of completion. The assembly has been completed of installations which will considerably boost the ureconsiderably boost the pro-duction capacity of silk-type viscose yarns, pesikiliers for agriculture, phasics etc. At the Midta chemical works a new pyrolysis instaliation for the production of ethylene and new instaliations for low-pressure polyothylene and polypropylene production are undergoing technological tests. A new plant for the utilitation of chemical byproducts was started up at the pulp and paper works in Dei municipality, an important unit was inaugurated at in the freen department of the Traivent chemical works, and a new organization was put into operation at the Sinteza enterprise in Orades. viscose yarns, pesiklilors for

ENVIRONMENT PROTECTION

The Iron-and-Sicel Spare Paris and Repairs Plant in the industrial area of Galati has recently devised an ori-ginal technical creation meant for environment protection and creating optimum working conditions. We are referring to the achievements as an absolute first at the special alloy foundry of the eleven first Bernoulli-type dynamic tubes for producing artificial fog. The installations will help eliminate the dust in iron-and-steel foundries and improve the process of guided cooling of east plate states.

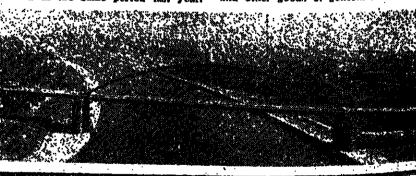


ROMANIAN NEWS . ROMANIAN

ON THE DANUBE-BLACK SEA CANAL

Constants port twice as much merchan-dise as in the same period last year.

Since the beginning of the year, more than 5,220 ships of various types and espacifies have sailed on the Danube-flinck Sea Canal carrying to or from the property of the sailed on it, carrying ores, ships have sailed on the carrying ores, and ships of various types and the carrying to or from the carrying or the carrying to or from the carrying or waterway was dedicated. over 45,500 ships have sailed on it, carrying ores, phosphates, coul, cement, rolled goods and other goods of general interest.



REGENERATION MACHINES

Romania has imporiant arcas, especially in the bills, occupied by natural pastures needing cyclic pedophyloicchnical meliorations. This fact attracted numerous researchers in finding efficient solutions for cleaning these pastures in wide completely cleaned of useless vogelation, weeds, of useless vogelation, weeds, in collaboration with the institute of a fractor was build for negligible in a finding in the pasture of useless vogelation, weeds, in pasture melioration, in collaboration with the institute of a fractor was build for negligible in all purpose in alphing lands with enterprises specialized in farm technique, produced for cutting useless machines, in finding content of an alphing lands. A complex machines, in finding content is postured and improved a bright EFA — Sas it is call—futtors.

ROMANIAN

ROMANIAN NEWS



THE HIGH PERFORMANCES OF THE AIRCRAFT INDUSTRY

The documents of world aviation history has successfully continu-highlight remarkable feats made by Romanians: ed this beautiful tradition, rounding it off with March 18, 1906 — the first flight over with a plane heavier than air which rose above the ground thanks to its engine alone, not to other auxiliary means, a plane designed, built und ploted by Traian Vula; June 17, 1910 — Aurel Vialeu's historic flight with a plane designed and built by himself; also in 1910, Henri Coanda put on view the first jet plane in the world at the Paris aeronautics salon.

Taking pride on such world firsts, the Roma-

A PLANE FOR

ALL SEASONS

Over 1977—1979, in the aftermath of the adoption of the long-term programme on the development of the Romanian alteraft industry, the National Centre of the Romanian Aeronautic Industry (CNIAR) negotiated with British Aerospace and signed the contract for manufacturing under licence the ROMBAC 1—11 plane, series 473 and 800. Thus, the Bucharest Aircraft Enterprise (IAVB) proceeded to assimilating the general assembly and manufacture of this plane. It is six years since the official rlight of the first ROMBAC 1—11 (September 20, 1982) and here is the eighth plane undergoing the final tests. In order to implement the ROMBAC 1—11 programme, the Bucharest Aircraft Enterprise has been the beneficiary of one of the largest investments made in the Romanian aircraft industry. The manufacturing of this plane ased for short and medium distances (with the help of an additional tank) calls for the continuous assimilation of modern technological processes specific to the afrecast industry. ROMBAC 1—11 is equipped with a fall-dafe registance structure which means great endurance and easy maintenance.

ture which means great endurance and easy maintenance. The plane is a product of extreme complexity; the assimilation of its emitre, fabrication rue is to be carried out progressively, starting from general assembly and ending with

the manufacture of all parts. In 1876 when IAVB embarked on manufacturing certain sub-26-sembles for ROMBAC 1—11, a

semblies for ROMBAC 1—11, a subassembly section was set up there which in the course of time has grown both in size and in the scope of works it performs. "In keeping with the programme of integrating the execution process, we have so far assimilated the nessembly technologies for the fuselage sections and for the entire fuselage, for the wing-coating and longeron subassembles, as well as for the wing torque box, for control areas, passenger access doors, and certain subassemblies meant for interior facilities," said engineer Mirece Harchen, head of the subassembly section; while crossing the vast hangars of IAVR, I learnt that the final assembly from the louing of the wings to like fuselage; to the final flight tests, was taking place in the general assembly section. There, the cleatic, hydraulic, air and oxy-

gen Installations, are mounted and the whole apparatus and equipment system fitting ROMBAC 1—11 is tested in spe-

The high qualitative level of the ROMBAC 1—11 manufactur-ing programme is attested by the seven planes currently ing programme is attented by
the seven planes currently
flying on international lines.
Another achievement of IAVR
is called BN 2. It is a light, 10seat plane built under a British
licence as well. Being manufactured in several various, it factured in several variants, it can be used for various purpuses: short-distance passenger and goods transportation, as a utility plane, for training pilots (as it is fitted with equipment similar to that of large-size planes). BN 2's performance is on a par with the highest international clandards. Being easy to operate and maintain, quite cheep and having a 2,500-km flight autonomy, it is in high demand on the world market.

A PIONEERING **ENTERPRISE**

The Romanian Metallurgical Enterprise for Aeronaulies (IMRA) is a vanguard unit of the aircraft industry, being meant to supply the metallurgically processed (east and forged) materials and semifinished products needed for the production of engines, mechanical subassignations and structures incorporated by aircraft. The fundament

you three prestigious Romanian enterprises which through their achievements answer the exigencies of the modern alreraft industry. tal and applied research depart-ment benefits by state-of-the-art investigation equipment de-livered by firms of great presti-

a leading branch of the national economy. Higher technical education institutes, research

institutes and producer enterprises are fruitfully working together, being animated by man's daring ideal - flight, placed on the coordinates of

modern aeronautics. Below we shall present

go in this realm. Researches are directed towards the study of dianium alloys, coramic materia's, composites, magnesium alloys, the microalloying of sicel with rure earths, the achieve-ment of superalluys and mono-crystal parts, all tests being ascrystal parts, all tests being assisted by computers. "The fruit
of our researches are immediatoly introduced in production",
said IMRA technical director,
engineer Nica Nicolae. "The
enterprise has at its disposal
several foundries turning out
standard and high precision
parts. IMRA also applies execution technologies for aeronauite products through overy
known casting method. The enterprise includes two sections known casting method. The enterprise includes two sections
for ordinary and precision metal forging, which can build any
part, whatever its dimensional
and metallurgical complexity.
Of the more special products
manufactured here I should
mention the range for sub- and
supersonic streraft engines and
compressors, as well as for helicoptors."

compressors, as well as for helicoplars".

IMIRA also (gras out alroraft wheels and braking systems with the control tools devices and equipment being manufactured by the mechanical processing department. The enterprise has built its own test stands where, through the simulation of taxling and flight conditions, wheels undergoing a maximum pressure of 200 km

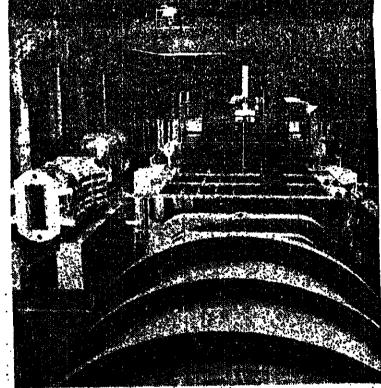
scale airplanes, Boeing Include.i. are tested. This young enterprise is staff-ed by a very young workforce

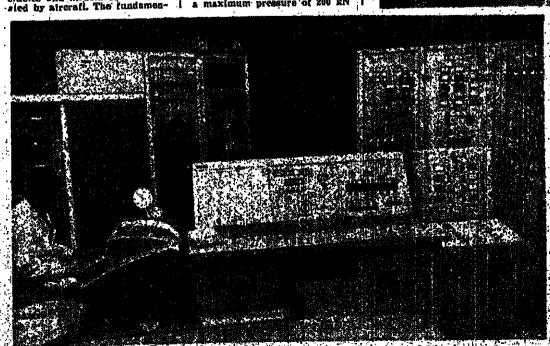
trained by the aeronautic school group and by various higher educational institutes in this country, IMRA whose products meet the same quality standards meet the same quality standards whether they are bound for export or for the internal market has commercial relations with enterprises in West Germany, Switzerland, Canada, Sweden, Australia, the USA, Britain, the Nerherlands, Belgium, People's China, the USSR, the GDR, Czechoslovakia, Poland.

A MODERN TESTING CENTRE

One of the brains of Romaninn aviation over the last two decades has been the Aviation Institute INCREST, Theoretical

perodynamics, structure design and testing, aircraft design and equipment, engines, new tech-no'ogies, flight shoulators, computer technology, flight trifocusing the Institute's research, design and interoproduction activity. Besides designing, from an aerodynamic and constructive viewpoint, airjet engi-ne planes, INCREST has also granied technical assistance and taken part in the fitting with original equipment of several utility aircraft. The institute also attaches special importance to the modernization of its test-ing base. Thus, it has created or updated automatic data-collecting systems, colour visual displays, the shock tube for icsdisplays, the shook tube for rea-ting airspace vehicle models at hypersonic speeds. The Institu-te also benefits by a computer-controlled trisonic aerodynamic tunnel which makes it possible to approach with computerized





mical solences come to the aid mot only of flying-apparatus designers and builders but slee of INCREST's unvigating personnel, through the highly automated flight simulators for let airplanes and helloopiers they help oreale.

The Aviation Institute's theoreical and applied research airpopagnesses such areas as tribology, noise attenuators, acrosology, noise attenuators, acrosologist of experts weeking in this country, there is a large number of experts weeking in the letigence and croativity, Trief intelligence and croativity, accompanies of solenges and legations, of solenges, among a manifestativity and the building of acrosologis appetitive and the building of acrosologis appetitive and level.

MILENA MIHAESCU

area, in Britiany or in officer parts of Europe, is defined as an unmistakeable way of look-

ing at nature, proper to the Romanian; in it have been sublimated both a particular historical experience and the

optimism of visionary confidence.
Aware of his distinct place in

the evolutive chain of national art. Grigorescu endeavoured to

There is another element the

acshetician Henri Focillon re-marked that on his way to glo-ry, Grigorescu was followed by an enthusiastic people. That is another perfectly true assertion, but the popular character of his work should not be subor-dinated to accessibility without the due nutances, although this work apparently requires no special reception efforts, but nor deep it allow

nor does it allow paneiration by an eye incapable of seeing beyond the surface of the can-

should be discussed here. French acathetician Henri Focillon re-

We celebrate this year one and a half centuries since the birth of painter Nicolae Grigorescu (1838—1907) who, during his lifetime, covered a long path, from the poor child of Pitaru village to the master of Cimpina. In his old age he was rewarded with academic glory and, what is more important, with the enthusiastic appreciation of his compatitols, Nobody can imagine that such a path was devoid of obstacles. But it is significant that Grigorescu covered it always giving the impression of imperiurbable seronity, and such an attitude clearly pointed to his complete confidence in himself and in the destiny of his own honour.

and tenacious, open to renewal but without insurgent excesses, Grigorescu perceptively intuited that the moment of breaking with academic art was occurring under his very oven, the future belonging to those who coura-geously assumed the adventure of image on their own and aga-fust the sacrosanet canons of official art.

Itis limited schooling — if his apprenticeship in Anton Cladek's Bucharest studio and his attending the classes of Cornu and Gloyre in Paris may be called that — had to be rounded off by the great and inexhaustible lesson of nature. Both the Burbizon and the painter's working campaigns around the Burbizon and the painter's working campaigns around the country disclosed to him the deep meanings of the retailon, the artist immediately grasping the advantages of open air and the elements of preimpressionistic aesthetics in general. The difficulty of absolutely relating Grigorescu's ocuvre to one of the trends that rapidly succeeded one another on the European visual art scheme in the latter half of last century stresses in fact the Bontanian artist's original character, his capacity for synthesis and his aspiration after finding his own identity. The Barbizon atmosphere largely contaminated Grigorescu, who was also familiar with the protests and innovations of the impressionists of his time. However, Grigorescu, avoided all formulas, whether they belonged to the bygone past or to a

ed to the bygone past or to a templing future. By its structure and temperament, his laner self seemed rather attached to acti seemed rather attached to measure and balance, to the offiand but long calculated. Besture, despite cortain feverish manifestations. The arist's apontaneity — Swiss critic William Ritter recalled that Grigorescu was capable of completing four or five small paintings a day — derived from reflections that were sometimes not devoid of melanchely. Moreover, the secrets of such place had the secrets of each place had long before been revealed to the one who had seen clearly at Cimpulang and Cimpinita, Po-

Four representative work by painter Nicolso Griso rescu : Oxeart (lop) : Child Head and Pensant Woma (centro) : Glado (bottom)

initiated by Romania's Art Museum in Bucharest in 1984, whose selection of over 100 paintings has since travelled to several towns in this country, has demonstrated the public's entitle lastic reaction. thusiastic reaction.

VALENTIN CIUCA 🖀 🖰

THE VOCABULARY: "A NEBULA"

A real journey in the linguis-ite universe of today's Romaneo languages can be found in Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice - The Representative Vocabulary of Romansentitive Vocabulary of Roman-ce Languages put out under the aegis of Bucharest University and the Linguistics Institute by the Scientific and Encyclopae-dia Publishing House. Its aut-hors are a collectivity coordi-nated by Marius Sala, Ph. D, an appreciated Romanist at world level. It is a journey made by means of a book. Throughout means of a book, throughout the nine Romance languages in

Mention should be made that the work is a world publishing premiere in the field. In comparison with the provious comparative works which had in view the historical criterium and the could be stated. and the origin of the vocabu-lary's constitutive elements this work represents a stop forward. It selects a nucleus of 2,000—3,000 words based on three unitary and consistently applied criteria: frequency, the power of derivation, and the semantic richness.

finding "unity through diver-

richness.

The work proposes, instead of the old "basic word stock", the notion of "representative vocabulary" which has the advantage of scientific objectivity. The book offers, among the criteria applied and the lists obtained, common instruments and a common instruments and a common instruments and a common instruments. common instruments and a common language for future researches of Romance linguistics. The present publishing event has first of all a scientific use. But it also has a practical purpose which should not be neglected. Beyond statistical data—lists, tables with figures, representing the spirit of certitude, the order and discipling of an army in the midst of a people

of words — and linguistle conments, the work is very used
to those who want to enter
their knowledge in one of the
Romance languages studied, is
those interested in problems of
language history, the Romania
language history, the Romania
language included, and of elymotogy.

After almost two thousast
years, the Romance world eljectively knows the difference
and resemblances — always intuited — that make up its speelife. And that thanks to the
identification, by scientific means, of the representative venbulary. Through comparative
annilysis, the proportions could
be established between the Latin heritage and the creates he established between the Latin heritage and the creation proper to every Romance ingunge inken separately. The conclusions on the morphological and elymological structures are interesting, the Romance languages being different, especially from the elymological point of view. Certainly, the author had to face enough difficulties and options to averpass until the materialization of the representative vocabulary of the nine Romance languages.

It is worth queding the me-

nine Romanco lauguages.

It is worth quoting the memorable comparison made by academicium Ion Coleanu: "the vocabulary could be compared to a nebula whose matter constantly rarefles from the centre to its limits. The decreased density is not reduced suddenty;" From now on, and it like morit of this traiblazing well, the "nebula" has an objective ocheronce called the representative vocabulary. Let us anticipate the inclusion of this wort in future Romance bibliographices in the country and abreed.





A FILM SELECTION

charge of programming and distributing foreign films in American cinemas, has recent-ly visited Romania for the second fine. I asked the Ameri-CARRIED STATE OF THE STATE OF T



can guest about the purpose of his ivo visits to Bucharest.

Last October — Eddie Cook—

Last October — Eddie Cook—

film at the featival a section is shown. reli said — he staged and ac-companied the exhibition Ame-rican Film Yesterday and Today which was opened at the Dailes Hall in Bucharest, This time he has been invited by the Ame-rican Library in the Remanian

film at the featival a short film made by the students be shown thus effering glimpses of the creation of various generalism of Romanian cineasies.

The Romanian cineasies.

The Romanian cineasies.

The Romanian cineasies.

The Romanian film featival the John F. Kennedy Centre for the Performing Aris Washington, helme of the American Film Institutes the merican Film Institutes the interest of the following it they and during the following it they and during the following it they are successful to any september of the acceptance of successful the several in some labely priced of students interested is priced of students interested in process where attention organization realities. In order to the film realities. In order to be film from the film and platters. Security and also printed of Ridio Cockrell and platters.

MADELETIES KARAKASIAN I MADELETAE KAHAKABIAN

ROMANIAN NEWS & ROMANIAN NEWS & ROMANIAN



TIMISOARA. The



second edition of "The Days of Verdi Music" was held to, dl Musie" was held in,
the town on the Bega river. On that occasion, the
Timisoara lyrical Opera
presented a concert with
the participation of soprano Monica Teodorescu
and tenor Florin Farcas
from the Romanian Opera
by Bucharest, a performin Bucharest, a perform-ance of Hernani, follow-ed by Aida, Nabucco (in Italian) and in the end. Rigoletto (with the parti-

"LUCIAN BLAGA"

The programme of the event also included the lecture serio "Lucian Blaga's Work An Expression of the Romanian People's Na-



This week, the capital has hosted the 12th edition of the Bucharost Cultural Spring, an event held as part of the Song to Romania National Festival. On the occasion, symposia, debates, shows, emiests entered by artistic brigades, and exhibitions focusing on art, science and technology were staged. The programme assisted depth, as for instance included days of literature, the cheems, the theater, music and dauce, science and technology, museums and fine artist, events attended by prominent professional artists from Bucharest and throughout the country, by valuable amateur ensembles lauroate of the Song to Romania National Festival.

The study of nature has been a constant concern with Romanian documentarists. Taking pride of place in this realm is the creation of Ion Bostan (b. 1914), one of the fathers of the Romanian school of documentary films, a filmmaker who has devoted nearly his entire life to ed nearly his entire life to observing the miritic world of the Danube Delta. His impressive rilmograp-by, including numerous films of selentific capitalization of

have one more quality; they are not dry documentaries, rigid photocoples of nature,

A new show of the Romanian section of the Tirgu Mures National Theatre has been recently launched. It is called lubicea... ca fumul de figará — Lave... Like Cigarette Smoke, hasdor Mazila, Dan Mi-haesca and Grigore Pop. The direction and rop. The direction and seen, painting are signatured by Aurel Stridnessed and the playbill includes actors Cornel Ralleanu, Dun Glasu, Poina Preda, Julanda Dain, Lidia Marinesed, Maria Costea, Michael Raicsed and ehacla Itā:lescu and even the author of the show Aurel Stefanes-CLUJ - NAPO-CA. Transylva-nia'i Ethnigrap-h'o Museum in Cluj

Napora has recently organized, for two days, the first edition of a successful "potters' fair". Sixteen famous potters were present, master-artists present, master-artists representing eight traditional centres of great ethnographical value. The exhibits illustrated, through the modelling and ornamentation techniques, in a discircular periore, the Romanisms' edutinuity and national unity along the centuries, CRAIOVA. The Craiova National Theatre material to Bucha-

BIRD'S EYE

TIRGU MUREŞ.

do a tour to Bucharest, presenting on the stage of the National Theatre several shows. Thus, theatre lovers in Bucharest could see Puteres et adevarul — The Power and the Truth by Titus Popoviel, directed by Mircea Cornisteanu. Năoastă — Paice Accusation by Ion Luca Carafiale do a lour to Buchs-Fase Accusation by ion Luca Caragiste staged by Mihat Ma-nolesqu, Mobile at du-rore — Furniture and Palu by Teodor Mazi-lu, directed by Crise like Haddenick

ROMANIAN CULTURE ABROAD

ROMANIAN

O ROMANIAN

NEUROHORMONES: THE DRUGS OF THE FUTURE

At 43 Mihali Gr. Coculescu, M.D., hend of the enducrinology department of the Pharmaceutical Drugs Institute in Bucharest, authored the first treatise of Clinical Endocrinology ever issued in licenania and among the few known in the world? To write such a work is quite a daving attempt because the field is very recent — 10-15 years — and it accumulates novelies at frutastic rate.

In order to picture ourselves the dazzling upsur-go of this field of research we can mention that since 1955, when the French-born American chemist Vincent Du Vigneaud synthesized the first neuro-hormones, human therapeutics has been using such

getting ready for the boom. A country beasting such a remarkable ground-breaking record like Romania in the fields of neurology (professor Cheorgia Marinescu) and endocrinology (professor doctor C. I. Parhon) could not lag behind, the study into the direct relationship between the object of the two ally rejected by neurologists) was the acknowledgement that neurous, the nervous cells insido the brain produce and send out chemical substances — neurobormones - through which hey influence one another and a) the same time manage to control the other coordinating system of the body, namely the ween the object of the two ween the object of the two sciences being a constant of our medical school. In fact it even produced some of the ploneers of neuroendocrinology. Grigore endocrine system. Further rese-arches proved that they are the most active substances known by biology and medicine which or neuroendocrinology, Origore Popa, an anatomy professor at Inst and Bucharcal, is the one who discovered the port-hypot-halamo-hypophysine system, the can presently be identified (by special, generally radioimmunological, means) and synthesized. making passible the great desi-deratum: their passe in mecornersions in substantiating modern neuroendocrinology. (Professor Joseph Meites, chairdical practice for an earlier diagnox's and treatment of cor-tain disease. For instance, it is man of the International Neuroendocrinology Society, author of the prestigious work entitled Pioneers in Neuroendocrinology. *nio*n payeniator, as soon on m**os**sible, in its struggle against so many apparently irreversible acknowledged and asserted it frequently). Professor Nicolae l'aulescu, the discoverer of in-

BETWEEN PHYSICS AND

PHILOSOPHY

Between the scioners of physics and philosophy, if it is not

between the sciences of physics and philosophy, if it is not to far fetched to call them vocations, there is a constant affinity which should not be demonstrated. A rich bibliography proven how complemental they are. In this respect, we mention a new publishing event, with a special value for a reader of auman site training, and only for him, as it clearly and concisely presents the formation and contents of contemporary physics' the contemporary physics'

presents the formation and contents of contemporary physics' lifeories. As a successful epistemological study, it surpasses the difficult condition, from the philosopher's point of view, and the disagreeable one from that of the physicist, of presenting, so as to make it understood by the average reader, without using the mathematical language, the history of abstract and sometimes even paradoxical thinking of meo-classical physics.

The book also has the quality of being read, like any well written book, with real interest, and is called Dialectica dezvoltiril fizicli contemporane. Lamina, cimp, particule — The Dialectics of Contemporane. Lamina, cimp, particule — The Dialectics of Contemporary Physics' Development, Light, Pield, Particles, put out by the Academy Publishing House. Its author, Valeriu Novacu, a corresponding member of the Academy has been concerned, for more than five decades, with the study of complementarity between physics and philosophy. It is a known fact that physics is an avent guarde science of knowledge. More than in any period of its history, physics does not lack today news in the field of theories explaining objective reality. "A really new theory", said Niels Bohr "must be "insane" cough in order to be real." Certainly, compared to common sense observations and those of classical physics, Objective reality, a basic purpose and concept around which numerous controversics took place, proved to be much more complex than it can be interpreted even by a specialized language like the phi-

ty, a basic purpose and concept around which numerous con-tioversics took place, proved to be much more complex than it can be interpreted even by a specialized language like the phi-iosophical one. The small infinite has become a huge field of scientific and philosophic disputes. In the intensive and extensi-ve development of physics the concepts of this "free creation of human intelligence", as blax Born plastically puts it, have known fundamental changes.

Naturally, the book deals with

Romanian contributions to the expandion of the field, as well as his own contributions sanctioned internationally, thanks to which Mihail Gr. Cooulescu is

which Minail Gr. Coculescu is an active member of many agsociations and societies—the World Neuroendoerinology Society, the International Psychoneuroendoerinology Society, the International Brain Research Organization (IBRO). Besides he counts among the founding members of the European Plusail Research Group (EPSC), Therefore, what is the history of Rominian neuroendoerinology?

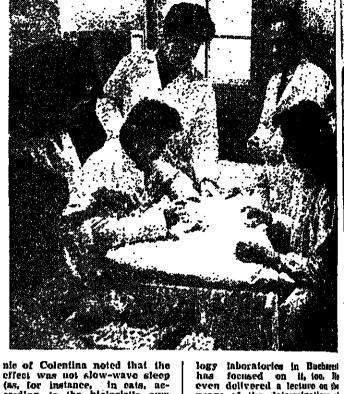
Professor and readenician Stefan Milicu and the intuition to set up a indicatory with such procedurations long before the field reached the new horse, by enlarged scope, apparently

products of extraordinary finess or drugs operating through neurohormones, leading to remarkable discoveries turning upside down the traditional image of neurology and endocrinology. They have been sanctioned by a couple of Nobel Prizes for chemistry and medicine, but, above all, as we were saying, by medical practice. Dr Coculescu wants us to specify first of all that neuroendocrinology is not, as it many seem, a pile of knowledge concerning neurology and endocrinology. It is quite a different discipline with its own subject, namely the direct relation between the nervous cell and the endocrine one.

sulin, is the one who made the first successful hypophysectomy in the world, elaborating an elficient method. Before him, to operate on hypophysis meant to kill the patient. His method was taken over by the great American neurosurgeon Cushing who became famous by using it in some of his experiments. While doctors ion T. Niculescu and Constantin D. Rällenn rediscovered "something that had been forgotten" — the tuberoinfundibular tract which carries neurosecretion products control-ling the function of the anterior

hypophysis.
Working with Maria Oprescu, a chemist boasting an excellent professional training in the Endocrinology Institute, and Leon Zägrean, a student who is now a professor's assistant at the Faculty of Medicine, I proved that the proset bedy I proved that the pineal body has also anglotensine, which was something entirely new; anglotensine is the hormone angiotensine is the hormone corresponding to renin. Working on growths of cells made by Elena Chinea, Doctor in Biology, with high skill and originality, we managed to demonstrate with indirect but suggestive evidence that hoth renin and angiotensine are produced lovally (they might just as well be brought by the blood flow). I published my results in Life Science, a good scientific review of the United States and the international confirmations which ernational confirmations which ollowed made renowned specialists refer to this Romanian

Many years ago, a biologist working in a Bucharest labora-tory discovered a hormono — vasioine. At that time the disovery gave rise to much concovery gave rise to much con-troversy. The very young doo-tors Mihafi Coculescu started to study if that hormone — it existed also in synthesized form — had the same effects on man as it had on animals, according to the biologist's proof. Well, it did not! The biologist got angry unrepentatly but the doctor went on working. The fact that it failed to inflet the same of-lect on did not mean that it had none whatspever. Making had none whatsoever. Making experiments on "our experience loi" comprising the research staff and volunteering students, he and dector Alexandru Serbä-



effect was not slow-wave sleep (as, for instance, in cats, according to the biologist's own tests) but a fast-wave sleep, na-niely a sleep with dreams. Consequently, a new discovery was placed in the service of science — neuroendaarinology, neurola-

— neuroendorinology, neurology and psychiatry.

He published the article accompanied by the scheme of the respective model in the magazine called Waking and Sieeping. Now he has on his table a book in Japanese. He has just received it from the author, remited professor shallon trans. received it from the author, reputed professor Shojiro Inone,
specializing in the study of sleep, who quotes him and uses his
model, revised and completed
according to his own experiments. The book entitled Sleep
Substances is accompanied by a
reverential letter in which doctor Coculesca is asked to allow
of the usage of the respective of the usage of the respective scheme also in the monograph entitled Biology of Sleep Sub-stances, which the Japanese specialist intends to release this year at the American CRC Press.

Press.

Last fall, one year after he had finished his book, as part of the fourth National Congress of Endocrinology coupled with the Balkan one, dr. Mihait Coeuleson presented other works tackling topical questions of neuroendocrinology. Though a dgalficant number of neurohermones have been synthesized internationally liable to be used in therapeuties, this fact is still hard to accomplish practically due to a key-propractically due to a key-pro-blem — the hemaloencephalic barrier. The neuron rejects anything coming from outside, any substance, it is impenetrable and this concerns very much world specialist laboratories. The Romanian professor helped by chemists from radioimmuno-

usage of the determination of peptidic hormones existing in the verebrospinal fluid in order to establish the secretive to and invasive character of the and invasive character of the hypthian construction of the hypthian area. Be used insulin as a "neutre" incredesigned to explore the pening of the barrier by the temour. A study carrying promising results for the future of medical practice. He explained to us that thermy with neurons. to us that therapy with new hormones is efficacious our when administration takes place according to the natural cude genous biorhythm of the re-pective neurohormone. That is prefive neurohermone. That when the barrier opens physically. Together with a make mutician, dr Coculescu art was mathematical model allowed the identification of the enderine biorhythm (varying from one individual to another, is collaboration with the clinic of obstatics are preceding of Polici obstetrics-gynaccology of Polici with a group of researches coordinated by professor Tuda Stolea, he tested successfully the protection of mother with hypophysial tumour and of the baby (brough continuous frestnany incough continuous near ment during pregnancy with a agonist of the Dopamina semi-hormone, namely Bromerista, manufactured in Romania. He manufactured in Romania. It has even five patients who gate birth twice to healthy childred, following this treatment.

In brief, knowing doctor Mihail Coculescu we understood how broad are the gates open to medicine, therefore to defilte in the future, by the assectiones of neuroendoctuologin which Romanian reseath keeps up with the rest of he world.

CICI IORDACHE-ADAM

APITOTAL — A NEW PHARMACEUTICAL PRODUCT

shall never medicing turing the latter medicing turing the As concerns Aplacul, was nical jeans and then it was distribution in pharmacies in distribution in pharmacies in special shops demonstrated is special shops demonstrated is surprising therapeutical proved to be a The preparation proved to be a The preparation proved to be a The preparation proved to he a two liver disease. S tonic unit will be a two liver disease. S tonic unit will be a two liver disease. S tonic unit will be a two liver disease as the liver disease and liver in the property of soliday and significant of the culture restricted in the property of soliday and in the liver will be two livers of soliday. As well as the livers of soliday and significant in the soliday of soliday in the green man of the liver and significant in the soliday of soliday. As well as for the sould also soliday in the green ment of the liver will be soliday in the green ment of the liver will be soliday.

samalogento utility and old people, clima-terial andocrino troubles, ex-haustion, the therapy of children's necturnal enuresis. It has

dren's necturnal entresis. It has also proved to be concentrated apicultural food.

At specialized meetings abroad, this bechive product aroused the interest of experts and businessmen from foracl, Italy, Poland, and Hungary. So far, firms from the USER, Yugoslavia, Italy, France, Greece, Cyrus, Spalu, Austria, Finland, via, Italy, France, Greece, Cyprus, Spain, Austria, Finland,
Sweden, Donmark, Norway, Andorra, Japan, Pakisian, Thalland,
Israel, Iraq, Lebanon, Egypi,
Zimbabwe, Morocco, Nigeria,
Sudan, Canada, USA, Argentina, Chile and Panama have expressed their wish to buy Apilarnil preparations or the respective licence. The Romanian
products were granted the follopective Hennee. The Romanian groducts were granted the following international patents: United States Patent, European Patent, UK Patent, USSR Patent, and national registration forms have been completed in Switzerland. West Germany,

Switzerland. West Germany, Austria and France.

The latest bechive product. Apitotal NVI, also invented by Nicolae V, Hicsiu, is the outcome of long studies and observations concerning the bee colony as a biological unit and the inserts in the hive as a bloanatomic structure. Also contributing to it has been the nature. ing to it has been the naturo-pathic knowledge existing in Romania and other parts of the world — a bank of Ideas and data refined and ordered by that faculty proper to the inventor of eventually coming to a new un-derstanding and interpretation of the dialectical relationships among things and phenomena,

niona ratio (auch as only natu re can ensure) organic nutritive substances (proteins, tals, nonmitrogenous extractive substan-ces, raw cellulose, aminoacids, vitamins, glandular secretions, hormones, pheromones, mineral salts, microelements (cc.), as well as certain medicinal and immunological principles, Api-total also contains the venom total also contains the venom produced by the acid gland and by the secretion of the alkaline gland located in the bee's abdo-men.

men.
The working technique used The working technique used consisted in the deep treezing of the live bees and the integral lyophilization of all the components making up their anatomic and organic structure. Covered by the patent No. 384/1984. Apitotal NVI is a world novelty, its natural components—present in a balanced ratio of active biological substances—ensuring its potential therapeutic virtues and a, wide area of utilization. The technology for the industrial production of a the industrial production of a standardized natural product is simple, requires no special in-



ELECTRONIC PROSTHESES IN ORTHOPEDY

to a series of inventions author-ed by a team of researchers working with the Orthopaedics **ELECTRONICS AGAINST WRINKLES** and Traumstology Clinic of the Central Military Hospital in Buchurest, headed by general professor Gheorgho Niculescu, For the first time in Romania this town declard artificial Integrated circuits and transistors have offered to help cosmetics. More exactly, we are talking about the two electronic apparatus complexes, RAC 1 and 2, conceived and made by a team of specialists from Radioprogres cooperative in Bucharest, headed by engineer Spiridon Dimitiu. These installations bring more precision, multifunctionality, scientific rigor to cosmetic labs. Let us see, in a few words, the way some of these apparatuses of the two complexes work:

10NODIN uses diadynamic currents relaxing muscle tension and removing local congestive states, strengthers the anticornis this team devised artificial limbs, able to restore the functionality and kinematics of the limb that has been extirpated. As compared to the prostheses used so far and to the ones built northin uses diagrammic currents retaining musete tension and removing local congestive states, strengthens the epidermis by deep electric massage that produces a good blood irrigation are mpanied by an increase of cellular metabolism.

IONODERM uses galvanic current for the penetration of lous, vitamins and tonic totlons, mineral waters and citric juices into the skin. It deeply removes grease fro moily akins, and effects which relaxed any produces grease fro moily akins, and effects abroad these artificial upper limbs have two absolutely new characteristics. First of all, in all cases the prosthesis is adapt-ed to the body and not the other way round, therefore the pati-ent is no longer forced to under-go any further amputation of

> man can rotate the prosthes's from the Joint (doctors say he can perform supino-pronations with his hand), like any man

> with normal limbs.
> The inventions were designed,

1. Electronic prosthesis with

tactility control forearm. It can be adapted to any crippled arm, the patient being able to use two external builtons triggering the flexion or extension of the

Electronic senzo-presso-prosihesis, in this case tactility control is built inside the limb.

executed rianis :

which galvano-puncture.

The interference currents of ESTETOSCOP produce muscle gamustics and improve their tonus and the skin's clusticity, preventing and fighting against face and neck wrinkles, double thin and other unpleasant signs of aging.

With all apparatuses the opidermis can be see in detail by means of a lens system and light combination. The parameters are perfectly controlled by clostenic systems.

are perfectly controlled by electronic systems. THE PARTY OF THE P if their practical importance, | stallutions, and its economis This invention was from the very beginning in full accordance with the current trend in world therapeutics of using in-

creasingly more natural remedies, the pharmacy of nature and its inestimable patents. The starting point was the idea — which was subsequently validated by experiments — that the bee contains in a harmostallutions, and its economic efficiency is maximum.

This invention evidences once again the large therapeutic resources of the bee colony. Apitotal NVI being the ninth bechive products after honey, wax, virgin wax, pollen, propelis, royal jelly, venom and aptlarnil.

LIVIU TIMBUS **=**

In this article we shall refer The prosthesis can be mounted on a forelimb which still has the proximal row of carpi, their flexion triggering the flexion of the fingers, while their ex-tension causing the extension of the fingers. Therefore, it is un-derstood that the patient uses the artificial fingers almost in the same way he did with his normal fingers before the avel-

3. Magnetically controlled electonic forelimb prosthests. It can be mounted also on a crippled arm with minor absence (a fo-relimb devoid of its proximal row of carp). The mechanism includes two magnets which depending on the wish of the car-rier and through the supino-pronation movement (arm rotution), come close to a sensor iriggering either the flexion or the extension of lingers. The system is absolutely original, 4. Electronic phonoselfprosthe-

4. Electronic phonoselfprosilicsis. The mechanism can be used
by unitaieral upper-limb patients or bilateral amputees (both
arms are cut off). In this case
the flexion or extension of fingers is performed by encoded
phonic control, the vocal stimuli
causing the movement of fingers whenever the patient desires. To this end the patient
carries a laryngophone able to carries a laryngophone able to perceive a number of characteristic octaves, the device being adapted to the patient's voice, to his specific vocal timbre. No

other sound, except those praduced by the henefic's y of the proschesis can influence the mechanism of reception and execu-

5. Bioelectronic prostlests for the forellmb, in this variant the prostlests can be adapted to crippled arms with a well-preserved muscular mass. This time performance and inventionness are almost incredible. The fingers of the prosthesis are con-trolled by orders sent from the cortex, exactly like the fingers of a live hand I Special (surface) electrodes uttached to the skin in the area of the Hexor and extensor musculature capture the order arriving from the brain through action blocurrents. passing on the order to the ar-tificial fingers. The patient with such an artificial limb con move his fingers like people who have normal fingers, acting unconsciously or based on acts of will elaborated by the

All these exceptional achieve-ments (for which electronic, e-lectric, mechanical and chemical icetric, mechanical and chemical component parts of exclusively Romanian make were used) represent the intellectual property of a team made up of general professor Gheorghe Niculescu, it. col. doctor Silviu Diaconescu, col. eng. Constantin Cojocaru, cpt. dr. Cătălin Butunolu, cpt. dr. Cristian Babalic. With such artificial limbs any person handicapped by the loss of his forearm can perform extremely varied movements, but, above everything, he can write, above everything, he can write, eat, draw, he can carry out cer-tain jobs. He can use the pros-

"The idea of designing these "The idea of designing these electronically controlled hands" professor. Gheorghe Nicolescu iold us, "was born many years ago. We started to work animated by the wish to serve our follow heings who are traumatized both physically and psychlosily, aware that the import of such mechanisms required important currency efforts. We enjoyed the permanent support of the the permanent support of the Nathanal Council for Science and Technology, of the Ministry of National Defence, of the Mi-nistry of Health and of the management of our hespital, The prodificate can be purchased at a fairly accessible price, boast-ing a quality which is equal to if not better than that of artificial limbs produced obsewhere n the world".

RADU FABIAN #

On these pages aspects from the scientiff resourchers work at the C.I Parnon Endoernologies Institute, from the Contral Military Hospital in Bucharisi, and from an exhibition of phase manualical products

M W. A.

human intelligence", as blax Born plastically puts it, have known fundamental changes. The process of scientific knowledge is presented in the book, the process of scientific knowledge is presented in the book, the evolution of theoretical constructions being explained by the dialectical, materialistic method. The history is presented of the succession and assimilation of old physics theories by the new, more comprehensive ones. The limited character of any theory (which is a "unitary concept system is established as well as the fact that there is no definitive physical theory. A theoretical model is proposed of the development of scientific knowledge in stages (phenomenal, substantial and essential) which can be identified with Heggl's spiral. The limit is asserted between the physical interpretation of theories ("based on the abstract language of concepts") and the role of mathematics (which "is not a language of physics", but has an important role in "theoretical speculations based on theoretical models").

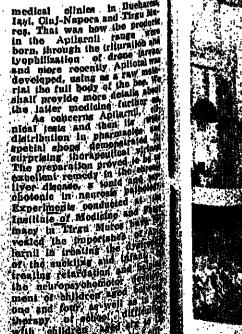
ADRIAN MITIS

thought of using for curative and revitalizing purposes two beenive products ignored by world apleutiural practice. That nian was Romanian beekesper Nicolae V. Ilieşiu, and his colla-

specialisis of the Public Hygie-ps and Health Institute, the in-stitute for State Drug. Control and Pharmacoutical Research, the apitherapy department of the Apicultural Research Insti-tute, physicians and teaching staff from health care units and

the latter modicing further than the contest of April 18 and niore recently Aprical mandeveloped, using as a raw missistant movide more details and the latter modicing further approximate Application, elymphone and the contest application, elymphone and the contest application, elymphone and the contest application, elymphone application and the contest application, elymphone application and the contest application, elymphone and the contest application, elymphone and the contest application and the c







erowd filling to capacity the Dacia sports hall in Baia Maro municipality, or Sunday, May 22, the handball players of Minaur Won for the second time the much desired International Men's Handball Federation Cup continental trophy by defeating the strong Soviet icam Granitas Kaunas 23—20 (10—11). It was an exemplary victory in which coach Lascar Pana's disciples displayed a well

organized game frequently marked by sparks of fanciful play and professional skill. Players Voinea (9 goals), Covaviu (4), Pavel (4), Andronic (3) stood out through their performances. The success of Minaur Bala Mare proves once again the thorough training and fighting power of all its players in breathtaking winner-takes-all clash with unexpected changes in the tead and frequent interruptions, (Photo: Image from the match)

"CANTATA"

The sleeve note signed by composer Gheorghe Dumitrescu, A a recent record issued by Electrecord says among other things: "The lyric pieces, in assymmetric rhythm, are convincingly recreated, with frequent moments of artistic mastery verging on perfection". Such praises, coming from a venerable Romanian muster, would flatter manian master, would flatter anyone, let alone an amateur

manian master, would flatter anyone, let slone an amateur artistic casemble comprised for women teachers — the Cantata chamber choir — which performs on this LP bearing the surgestive title Sweet Romanda.

One decade ago, professor Jean Lupu a man of initiative and a spacialist, founded this group with a view to the reintegration in music and in aesthetic education of his former pupils at the Teachers Training High School in Bucharest, who had in the meantime become teaching staff themselves. The beneticiaries of this activity are precisely the children they educate, as breathing the fresh air of authentic choral creation of all time during rehearsals revigorates the aesthetic slandards of the teach ng. Dedicated work has enabled them in time to approach a vast reperioire from the Renaksance madigal to modern or contemporary works. In the cusemble's repertorial policy Romanian music holds a foremoit place, as is only natural. Thus, many pleces by Alexandru Pascanu, Gheor



tourist summer season with numerous novelties. Here are some of them:

MAMAIA: a new recreational and public cating complex is being built on the Ovid island.

TECHIRCHIO: a new park including represional and cultural-educative facilities is at the tourists disposal.

EFORIE NORD: the pleasure bedding port on the sea is ready to welcome its guests: also, starting this gummer, water sports facilities have been treated on the fessor's littoral.

MANGALIA: To hotek and restaurable have been renovated and redecorated in the restrict of Young, and Juniter.

AN AMERICAN HISTORIAN ABOUT THE NATIONAL IDEA WITH THE ROMANIANS

house in 1985, and extensively reviewed by our magazine (No. 8, February 21, 1986).

The second work came out at the Dacia Publishing House in Cluj-Napoea where the author had had several either books printed in Romanian since 1976, among which Studies on the Modern History of Transylvania, and Culture and Nationality in Transylvania. The new book is entitled National Consciousness and Political Action with the Romanians is the Romanian version f the collection of studies sublished by Keith Hitchins historical magazines and re-produced in the volume Stu-dies on Romanian Consciousblishers in Ronte in 1983.
It should be mentioned that on the publication of these two books the prodigious American researcher's vast bibliography — inaugurated in 1969 with his remarkable doctoral thesis. The Romanian National Movement in Transplyants.

Two Romanian publishing houses have recently included on their lists of releases two new volumes by American researcher Keith Illichins, professor at the University of Illinois, Urbana, a specialist reputed for the accuracy of his investigations of the modern history of the peoples of Ceutral and Southeast Europe, particularly the history of the Romanian people and of the national liberation movement of the Transylvanian Romanians who lived under the rule of the Austro-Hungarian Empire.

The first book, put out by the Bucharest Solentific and Eucyclopaedic Publishing House, is Keith Hitchins' L'idée de nation thez less Rounnins de Transylvania (1601—1849), which is Mihail Plātāreanu's French translation, directly from the English original, of the work The Idea of Nation. The Romanians of Transylvania, 1691—1849, published by the



INTERNATIONAL PRIZES

The Romanian pupils having attended international contests have recently returned to this country with prizes and high appreciation of their training.

At the Balkan mathematics contest (6th edition) hosted by Nicosia, Oyprus, the six Romanian representatives (four of them entering such a large-scale contest for the first time) ranked first in the unofficial nation standings. The first prize was obtained by five pupils: Adrian Vascul, 13th grade, mathematics-physics high school in Bucharest: Daniel Beltifa, 11th grade, Mircea cei Constanta, Daniel Function standings. The first prize was obtained by five pupils: Adrian Vascul, 13th grade, mathematics-physics high school in Bucharest last year. Softa and Kovaculu, 13th grade, mathematics-physics high school in Bucharest last year. Softa and Kovaculu, 13th grade, mathematics-physics high school in Bucharest last year. Softa and Kovaculu, 13th grade, mathematics-physics high school in Balkan chematics-physics high school in Balkan chematics-phys



A few years are, is first Romanian flat able farm appeared a the basis of researches sate by a feam of biologists is the salmon research and student station of Polocia feed on the sheet of the search storage lake. By applying the biotechnology seeding in floatable cagos, specially have managed to be beginned to be seed annually over 40 for the seeding of the station the station in the seeding seeding se



ROMANIAN

AN INTERNATIONAL CONTRACTOR AT YOUR DISPOSAL

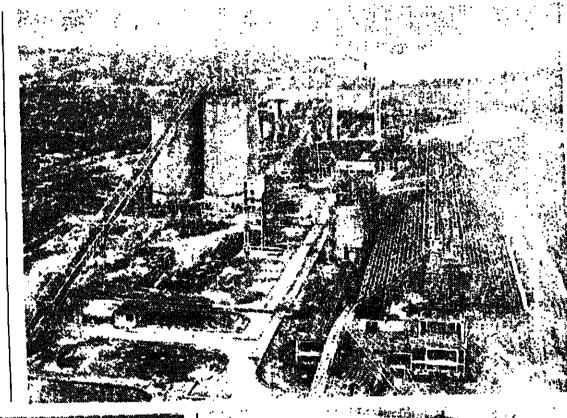


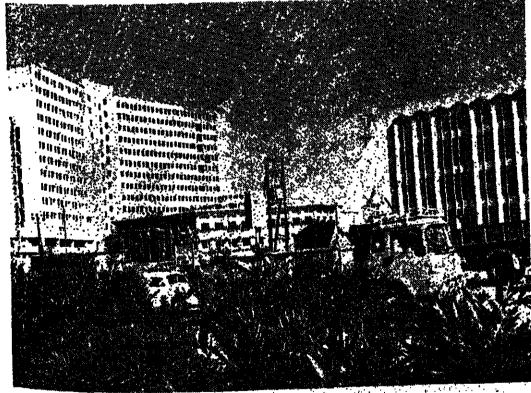
ROMANIAN CONSTRUCTION AND ERECTION COMPANY IS SPECIALIZED IN THE IMPLEMENTATION OF INDUSTRIAL AND CIVIL PROJECTS ALL OVER THE WORLD

WORLDWIDE

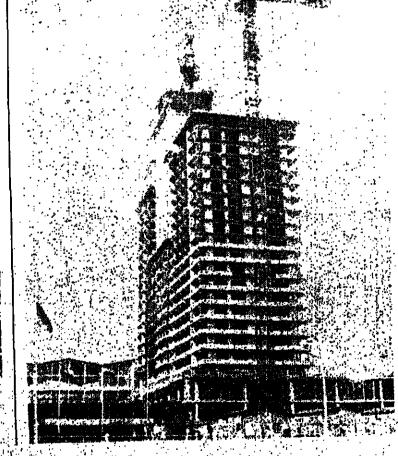
the technological boom the growth of the standard of living the demographic expansion raise the question to further the industrial and civil construction heritage of each country

- HAVING A VAST EXPERIENCE IN CARRYING OUT OVERSEAS PROJECTS, ARCOM PERFORMS THE FOLLOWING SERVICES:
- civil engineering and erection works for industrial projects such as refineries, petrochemical plants, synthetic fibre plants, chemical plants, cement plants, brick and prefab factories, mills, silos, bread factories, slaughterhouses, projects for the light industry and textile fac-
- civil and public works, cultural and sports projects such as : hotels, hospitals, administrative buildings, schools and universities, sports halls and sports complexes, tourist facilities, residential units, utilities, etc.
- engineering services, licences, studies, designs, building technologies, technical assistance services and expert's appraisals in the field of civil engineering and





ESSENTIALIZE YOUR JOB AND SELECT THE SERVICE PACKAGE OF A WORLD CONTRACTOR:



BUCHAREST 3 — ROMANIA • 1-3, SCAUNE STREET • CODE 79519 • PHONE 130016 • TELEX 11490

DI III.







ARPIMEX Foreign Trade Company is the sole exporter of Romanian leather goods — factwear, gloves, fancy leather goods, travelling bags, suitcases and the like, leather and fur garments — and supplier of raw materials — all kinds of furs and tanning chemicals — to the Romanian leather

ARPIMEX engages in trade on all continents: it has commercial relations with over 300 companies in more than

Every senson we can offer you a wide choice of goods

for men, women and leather gloves.

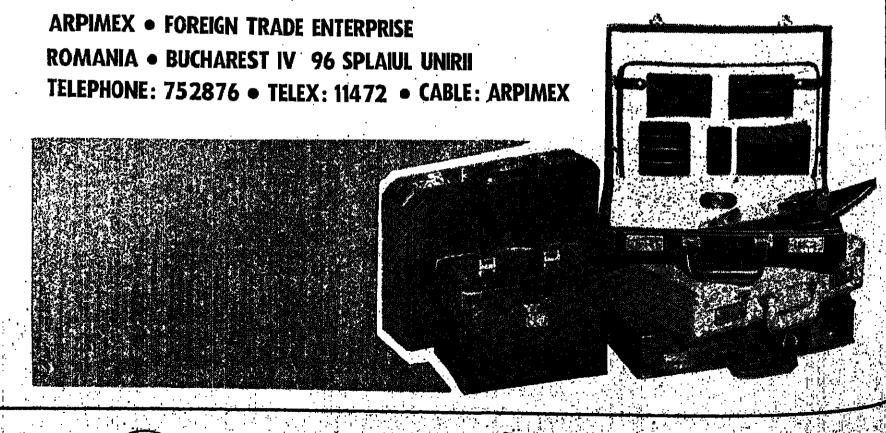
THE STANCE OF

KANDANIKA WARANIANI

Leather garments — skirts, pants, Jackets, conts — gloves, faucy leather goods, shoes for men, women and children.

as well as horse-riding leather goods — from saddle to everything a rider needs.

A full travelling set for your holid we and a w



confex

EXPORTS:

· ALL KINDS OF GARMENTS FOR WOMEN, MEN, TEENAGERS AND CHILDREN O CASUAL WEAR O RAINCOATS O SPORTSWEAR O FORMAL DRESSES WE GUARANTEE THE QUALITY OF OUR "WOOLMARK" PURE WOOL PRODUCTS

confex

FOR ADDITIONAL INFORMATION, CONTACT: FOREIGN TRADE ENTERPRISE . ROMANIA . BUCHAREST 7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD . PHONE: 313751 . TELEX: 11195 C CONF R.